



Nachrichten aus der Gemeinde

EDLING



Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 05/2020 - 39. Jahrgang
1. Mai 2020

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

Tel.: 089/793 23 28
Fax: 089/793 84 59

Erneuerung der Brücke über die Ebrach

Der Landkreis Rosenheim erneuert die Straßenbrücke über die Ebrach in der Edlinger Ortsmitte.

Die Baumaßnahme umfasst den Abbruch des bestehenden Brückenüberbaus einschließlich Teilabbruch der Unterbauten sowie den Neubau des Bauwerkes in Massivbauweise. Der Gehweg wird in diesem Zuge auf der Westseite der Brücke verbreitert, um die Verkehrssicherheit für die Fußgänger zu verbessern.



Die bestehende Brücke, welche im Jahre 1967 errichtet wurde, weist erhebliche Schäden an den Kappen, am Belag und an der Abdichtung des Überbaues sowie an den Widerlagern und Bereichen der Ufermauer auf. Die fehlende Verkehrssicherheit für Fußgänger und die Mindertragfähigkeit von 30 Tonnen machen eine Instandsetzung unwirtschaftlich.

Die Baumaßnahme muss unter Vollsperrung der Kreisstraße RO 44 durchgeführt werden.

Die Kreisstraße wird daher im Bereich der Brücke für den gesamten Verkehr in der Zeit von 18. Mai 2020 bis voraussichtlich 28. August 2020 gesperrt.

Eine Behelfsüberführung für Fußgänger und Radfahrer ist im Baustellenbereich leider nicht möglich.

Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger, die Beschilderung zu beachten und bitten um Verständnis für die Einschränkungen und Behinderungen.

Bekanntmachung

Öffentliche Zahlungsaufforderung

Am 15.05.2020 werden zur Zahlung fällig:

Grundsteuer A und B	2. Rate für 2020
Gewerbesteuer-Vorauszahlung	2. Rate für 2020
Abfallbeseitigung	2. Rate für 2020
Kanal- und Wassergebühren	1. Rate für 2020

Bargeldlose Zahlungen können auf folgende Konten der Gemeindekasse erfolgen:

Volksbank Raiffeisenbank Rosenheim-Chiemsee eG
IBAN: DE09 7116 0000 0003 2750 00 - BIC: GENODEF1VRR

Sparkasse Wasserburg
IBAN: DE22 7115 2680 0000 2009 07 - BIC: BYLADEM1WSB

Barzahlungen können in der Gemeindekasse (Rathaus I.OG./Zi. 1.02) während der üblichen Kassenstunden geleistet werden und zwar:

Montag - Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr
Montag, Dienstag, Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr

Bei Überweisungen oder Einzahlungen auf ein Konto der Gemeindekasse wird gebeten, die auf den Steuer- und Abgabebescheiden angegebene Finanzadresse-Nummer und die Steuer- oder Abgabart anzugeben.

Um die Erhebung von Mahngebühren und Säumniszuschlägen zu vermeiden, wird um pünktliche Einhaltung der Zahlungsfälligkeiten gebeten.

Die Zahlungsaufforderung ergeht an alle Abgabepflichtigen, die keine Ermächtigung zum Einzug von Forderungen im Lastschriftverfahren (SEPA-Lastschriftmandat) erteilt haben.

Stellenausschreibung

Personalamt - Wertstoffhof

Die Gemeinde Edling sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine(n) Beschäftigte(n) zur Betreuung des gemeindlichen Wertstoffhofes auf 450,- Euro-Basis (ggf. rüstige Rentner).

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt ca. 5 bis 6 Stunden. Die Einstellung und Vergütung erfolgt nach den Vorschriften des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Gemeinde Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling (Tel. 08071/9188-12, E-Mail: martin.berger@edling.de).



ANNAHMESCHLUSS
für die Juni-Ausgabe:
Freitag, der 15.05.2020

Anlage 18 (zu § 92 GLKrWO)

Der Wahlleiter der Gemeinde
Gemeinde Edling
Zutreffendes ankreuzen oder in Druckschrift ausfüllen

Bekanntmachung des abschließenden Ergebnisses der Bürgermeisterwahl am 15.03.2020

Der Wahlausschuss hat in seiner Sitzung am 25.03.2020 folgendes abschließendes Ergebnis der Bürgermeisterwahl festgestellt:

1. Die Zahl der Stimmberechtigten:	3494
Die Zahl der Personen, die gewählt haben:	2178
Die Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen:	2160
Die Zahl der insgesamt abgegebenen ungültigen Stimmzettel:	18

Dabei entfielen auf die einzelnen Bewerberinnen und Bewerber:

Ordnungszahl	Name des Wahlvorschlagsträgers (Kleinwort)	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	Gesamtzahl der gültigen Stimmen
01	Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)	Schnetzer, Matthias, 1. Bürgermeister	1190
07	Überparteiliche Wählergemeinschaft Edling e.V. (UWG)	Bauer-Schäfer, Nicole, Dipl.-Betriebswirt (FH)	390
08	Unabhängige Bürgergemeinschaft für die Gemeinde Edling e.V. (UBG)	Prietz, Florian, Dipl.-Betriebswirt (BA)	580

2. Der Wahlausschuss hat festgestellt, dass
- Schnetzer, Matthias mit 1190 gültigen Stimmen mehr als die Hälfte der abgegebenen gültigen Stimmen erhalten hat und damit zum ersten Bürgermeister gewählt ist.
Die gewählte Person
 - hat die Wahl wirksam angenommen.
 - kann das Amt nicht antreten, weil ein Amtshindernis vorliegt. Es findet daher eine Neuwahl statt.
 - hat die Wahl wirksam abgelehnt. Es findet daher eine Neuwahl statt.
 - die Wahl zu wiederholen ist, weil

Datum: 26.03.2020
Unterschrift:

Abfallbeseitigung

Das Umweltmobil des Landkreises steht

am Dienstag, 05.05.2020 von 13.00 bis 14.15 Uhr

am Wertstoffhof der Gemeinde Edling an der Hochhauser Straße zur kostenlosen Annahme von Problemabfällen bereit.

Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung (konstituierende Sitzung) findet am **Donnerstag, den 07.05.2020 um 20 Uhr** im Sitzungsraum im Rathaus statt.

Wahlbekanntmachung

Anlage 17 Teil 1 (zu § 92 GLKrWO)

Der Wahlleiter der Gemeinde
Gemeinde Edling
Zutreffendes in Druckschrift ausfüllen

Bekanntmachung des abschließenden Ergebnisses der Gemeinderatswahl am 15.03.2020

Der Wahlausschuss hat in seiner Sitzung am 25.03.2020 folgendes abschließendes Ergebnis der Gemeinderatswahl festgestellt:

1. Die Zahl der Stimmberechtigten: 3494
 Die Zahl der Personen, die gewählt haben: 2177
 Die Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen: 32798
 Die Zahl der insgesamt abgegebenen ungültigen Stimmzetteln: 29

2. Insgesamt sind 16 Gemeinderatssitze zu vergeben.

3. Auf die einzelnen Wahlvorschläge entfallen folgende Stimmzahlen und Sitze:

Ordnungs- zahl	Name des Wahlvorschlagsträgers (Kennwort)	Gesamtzahl der gültigen Stimmen	Anzahl der Sitze
01	Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)	15164	8
07	Überparteiliche Wählergemeinschaft Edling e.V. (ÜWG)	8557	4
08	Unabhängige Bürgergemeinschaft für die Gemeinde Edling e.V. (UBG)	9077	4

4. Die Namen der Gewählten und der Listennachfolger aus den einzelnen Wahlvorschlägen sowie deren Stimmzahl sind in der Anlage zu dieser Bekanntmachung abgedruckt.

Datum 26.03.2020
Unterschrift

Angeschlagen am: 26.03.2020	abgenommen am: 14.04.2020
Veröffentlicht am: 26.03.2020	(Amtsblatt, Zeitung) im Gemeindeblatt 105/20 www.edling.de

Anlage 17 Teil 2 (zu § 92 GLKrWO)

Der Wahlleiter der Gemeinde
Gemeinde Edling
Zutreffendes in Druckschrift ausfüllen

Anlage zur Bekanntmachung des abschließenden Ergebnisses der Gemeinderatswahl am 15.03.2020

Wahlvorschlag Nr. 01 Kennwort Christlich-Soziale Union in Bayern e.V. (CSU)

Der Wahlvorschlag hat 8 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 8 genannten Personen sind in dieser Reihenfolge Gemeinderatsmitglieder.

Die übrigen Personen unter Nr. 9 bis 16 sind in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger. Die Reihenfolge bestimmt sich nach den für die jeweilige Person abgegebenen gültigen Stimmen. Bei gleicher Stimmzahl wurde durch das Los entschieden.

Gewählte:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
1	Färber, Stefan, Selbständiger Bauschreiner	1476
2	Berger, Jakob, Selbständiger KFZ-Meister	1423
3	Adler, Rudolf, Bauingenieur	1321
4	Baumann, Martin, Zimmerer	1183
5	Berndl, Georg, Bäckermeister	893
6	Dr. Schweitzer, Stefan, Facharzt öffentliches Gesundheitswesen	888
7	Westner, Martin, Koch	879
8	Stubenrauch, Stefan, Zimmerer	780

Listennachfolger:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
9	Schnetzler, Matthias, 1. Bürgermeister	2160
10	Fischberger, Christiane, Heilerziehungspflegerin	766
11	Fichtl-Huber, Elfriede, Reisebürokauffrau	734
12	Wallner, Michael, Wirtschaftsingenieur	700
13	Stettner, Kathrin, Erzieherin	610
14	Haas, Stefan, Zimmerer	529
15	Hammerstingl, Christian, Wirtschaftsinformatiker	418
16	Zschoch, Sonja, Personalberaterin	404

Wahlvorschlag Nr. 07 Kennwort Überparteiliche Wählergemeinschaft Edling e.V. (ÜWG)

Der Wahlvorschlag hat 4 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 4 genannten Personen sind in dieser Reihenfolge Gemeinderatsmitglieder.

Die übrigen Personen unter Nr. 5 bis 16 sind in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger. Die Reihenfolge bestimmt sich nach den für die jeweilige Person abgegebenen gültigen Stimmen. Bei gleicher Stimmzahl wurde durch das Los entschieden.

Gewählte:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
1	Baumann, Wolfgang, Rektor	1132
2	Bauer-Schäfer, Nicole, Dipl.-Betriebswirt (FH)	1013
3	Krieger, Josef, Landwirt	966
4	Weiß, Günter, Elektromeister	724

Listennachfolger:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
5	Maier, Martin, Selbständiger Fensterbauer	600
6	Lichtnauer, Katja, Krankenschwester	564
7	Irl, Josef, Kälteanlagenbauermeister	498
8	Staudinger, Josef, Kundendienstmonteur	461
9	Gschwendtner, Petra, Arzthelferin	434
10	Baumann, Bernadette, Heilpraktikerin	389
11	Wolf, Erich, Schreinermeister	345
12	Bacher, Andrea, Bankkauffrau	342
13	Fendler, Markus, Buchhalter	330
14	Radlmair, Konrad, Rechtsanwalt, Dipl.-Finanzwirt (FH)	316
15	Feichtner, Milja, Polizeibeamter	257
16	Bauer, Ulrich, Brandinspektor	186

Wahlvorschlag Nr. 08 Kennwort Unabhängige Bürgergemeinschaft für die Gemeinde Edling e.V. (UBG)

Der Wahlvorschlag hat 4 Sitze erhalten.

Die nachfolgend unter Nr. 1 bis 4 genannten Personen sind in dieser Reihenfolge Gemeinderatsmitglieder.

Die übrigen Personen unter Nr. 5 bis 16 sind in der angegebenen Reihenfolge Listennachfolger. Die Reihenfolge bestimmt sich nach den für die jeweilige Person abgegebenen gültigen Stimmen. Bei gleicher Stimmzahl wurde durch das Los entschieden.

Gewählte:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
1	Prietz, Florian, Dipl.-Betriebswirt (BA)	1361
2	Hammerbacher, Helmut, Sonderschullehrer i.R.	1044
3	Waldherr, Sandra, Krankenschwester	1025
4	Hansen, Jürgen, Realschullehrer	666

Listennachfolger:

Nr.	Familienname, Vorname, akademische Grade, Beruf oder Stand	gültige Stimmen
5	Spielvogel, Alexandra, Heilerziehungspflegerin	562
6	Gugg, Herbert, Technical Consultant	509
7	Prietz, Günter, Betriebsratsvorsitzender	505
8	Purainer, Tobias, Fachlehrer	483
9	Böhm, Wolfgang, Sozialpädagoge	467
10	Kiefer, Gudrun, Biologielaborantin	460
11	Purainer, Elisabeth Maria, Erzieherin	368
12	Hengstberger, Christian, Fachwirt Telekommunikation	360
13	Höchstetter, Anja, Sozialpädagogin	359
14	Graf, Reinhold, Sozialpädagoge	322
15	Madl-Connolly, Silvia, Bürosachbearbeiterin	299
16	Connolly, Jason, Flugbegleiter	287

Austräger gesucht

Die Firma
multi-service
sucht einen
Austräger für den Ortsbereich Edling.

Telefon: 08039-5221
eMail : multiservice-edling@t-online.de
www.multiservice-rott.de

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Edling
stellt zum 01. September 2020

zwei Erzieher(innen)

in Vollzeit (39,00 Std./Woche) oder Teilzeit
mit mindestens 30 Std./Woche als Gruppenleitung
für eine Regel- sowie eine Krippengruppe
für ihren Gemeindekindergarten Schatztruhe ein.

Die Eingruppierung richtet sich nach den Bestimmungen
des TVöD/SuE mit den üblichen Leistungen
des öffentlichen Dienstes.

Bewerbungen mit aussagekräftigen Unterlagen
(Lebenslauf, Lichtbild, Nachweise über Prüfungen,
Qualifikationen und bisherige Tätigkeiten, erweitertes
Führungszeugnis) bitten wir bis zum 15.05.2020 an die
Gemeinde Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling zu richten
(vorzugsweise per E-Mail an martin.berger@edling.de)

Weitere Auskünfte zur ausgeschriebenen Stelle
können durch die Gemeinde Edling,
Telefon 08071/9188-0 erteilt werden.

Amt für öffentliche Sicherheit und Ordnung

Vermehrtes Auftreten von Ratten im Gemeindegebiet

Viele Bürger haben sicherlich schon mal Bekanntschaft mit den
kleinen Nagetieren machen dürfen. Wir möchten Ihnen ein paar
wichtige Informationen zum Thema „Ratten“ geben.

Warum sind bei mir Ratten?

Weil viele Menschen ihre Abfälle in die Toilette werfen, ist die
Kanalisation für Ratten der ideale Lebensraum. Essenreste
gelangen so in den Schmutzwasserkanal und sind dort für Ratten
ein gefundenes Fressen. Nicht nur im öffentlichen Kanalnetz lässt
es sich gut leben, sondern auch in privaten Grundstücks-
entwässerungsanlagen.

Vorbeugen hilft:

Sie können auf Ratten in der Nachbarschaft gut verzichten?

➤ Dann locken Sie die Tiere bitte auch nicht an!

- Lebensmittel- und Speisereste gehören weder ins Spülbecken
noch in die Toilette.
- Falsch befüllte Komposter sind ein gedeckter Tisch für Ratten.
Verwenden Sie daher ausschließlich geschlossene Komposter
und werfen Sie nur das drauf was darauf gehört.
- Was Hunden, Katzen, Hühnern und Schweinen schmeckt,
mögen auch Ratten. Bewahren Sie größere Futtermengen nur in
fest verschließbaren Behältern auf.
- Auch Vogelfutter schmeckt Ratten vorzüglich.

Wir **empfehlen** zur Rattenbekämpfung die Beauftragung eines
Experten! Kontakte zu Fachfirmen erhalten sie im Internet.

Als zweitbeste Alternative können Sie sich mit den im Handel zu
erwerbenden Rattenbekämpfungsmitteln auch selber helfen.
**Beachten Sie jedoch unbedingt die Gebrauchsanweisungen und
Warnungen auf den Verpackungen.**

Amt für öffentliche Sicherheit und Ordnung

Hecken und Sträucher zurückschneiden! Zufahrtsmöglichkeiten für die Müllabfuhr sind teilweise schon eingeschränkt.

In einigen Wohn- und Außenbereichen der Gemeinde wuchern aus
privaten Grundstücken Hecken, Sträucher und Bäume auf die
angrenzenden öffentlichen Flächen und in den Straßenraum.
Dadurch wird nicht nur der Sicht- und Lichtraum dieser Flächen
beeinträchtigt, sondern teilweise auch die Zufahrtsmöglichkeit der
Müllabfuhr, der Feuerwehr sowie der Rettungsfahrzeuge stark
eingeschränkt. Für diese Fahrzeuge ist eine Durchfahrts Höhe von
vier Metern erforderlich. Aus diesem Grunde müssen die Hecken,
Bäume und Sträucher auf diese Höhe zurückgeschnitten werden,
damit diese Fahrzeuge nicht behindert werden.

Auch wuchern aus privaten Grundstücken Hecken und Sträucher
in den Gehwegbereich. Hier ist eine Durchgangshöhe von 2,50
Metern einzuhalten.

Die Grundstücksbesitzer werden dringend gebeten, behindernde
Anpflanzungen zurückzuschneiden.

Zeitliche Beschränkung der ruhestörenden Haus- und Gartenarbeiten

Wir weisen darauf hin, dass aufgrund der Verordnung der
Gemeinde Edling ruhestörende Haus- und Gartenarbeiten zu
folgenden Zeiten **nicht** vorgenommen werden dürfen:

- an Sonn- und Feiertagen
- Montag bis Freitag zwischen 12.00 Uhr und 13.00 Uhr
- werktags zwischen 19.00 Uhr und 07.00 Uhr
- an Samstagen nach 15.00 Uhr

Freiwillige Feuerwehr Edling e.V.

Übungen im Mai

entfallen aus aktuellem Anlass „Kontaktverbot wegen Corona“

Samstag	2.5.	Jugendübung
Dienstag	5.5.	Gruppenführer
Donnerstag	7.5.	Bewegungsfahrt nach Liste
Dienstag	12.5.	Gruppe 1
Montag	18.5.	Jugendübung
Dienstag	19.5.	Gruppe 2
Dienstag	26.5.	Maschinisten

Übungsbeginn:

Dienstag	19:30 Uhr
Samstag	14:00 Uhr
Montag	18:00 Uhr

⦿⦿⦿⦿

Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder

im Feuerwehrhaus **Dienstag, 12. Mai 2020 ab 19:30 Uhr**

Kein Stammtisch aufgrund der aktuellen Lage

„Kontaktverbot wegen Corona“

⦿⦿⦿⦿

QR-Code Termine



QR-Code homepage



www.feuerwehr-edling.de



Wir sagen Danke!



Liebe Edlingerinnen und Edlinger,

die Kommunalwahl 2020 ist entschieden. Ein herzliches Dankeschön an alle Wählerinnen und Wähler, die uns mit Ihrer Stimme Ihr Vertrauen ausgesprochen haben. Das großartige Ergebnis ehrt uns, macht uns froh und stolz, überträgt uns aber auch gleichzeitig viel Verantwortung für die Zukunft.

Wir werden uns von ganzem Herzen und mit aller Kraft bemühen, Ihre Erwartungen zu erfüllen.

Besonders möchte ich mich bedanken bei Elfriede Fichtl-Huber, Christiane Fischberger, Sonja Zschoch, Katrin Stettner, Stefan Haas, Michael Wallner und Christian Hammerstingl, die zusammen mit den gewählten Gemeinderäten diesen Erfolg erst möglich gemacht haben.

Ebenso allen, die uns mit Rat und Tat über lange Zeit hinweg unterstützt haben.

Ein besonderer Dank geht an unseren Vorsitzenden und Wahlkampfmanager, Andreas Hohnen, für seinen unermüdlichen Einsatz!

Ihr Bürgermeister Matthias Schnetzer

mit den Gemeinderäten Rudolf Adler, Stefan Färber, Georg Berndl, Martin Baumann, Jakob Berger, Stefan Stubenrauch, Martin Westner und Dr. Stefan Schweitzer.

Ihre CSU- Edling

Einheimisches Ehepaar aus Edling sucht

Bauernhof oder Teil-Bauernhof

im näheren Umland, auch zur Renovierung,
als eigenen Alters-Wohnsitz zu kaufen.

Bei Interesse gerne auch mit der Möglichkeit zum Verbleib des Besitzers.

Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme unter **Chiffre TE 9432** an den

Mühle-Verlag, Seitnerstraße 41, 82049 Pullach

Wichtelgarten

Die Kinder vom Wichtelgarten sagen DANKE



für die Spende, die Sie für unsere Arbeit im Wichtelgarten zur Verfügung gestellt haben.

Wir sind eine Elterninitiative, die sich um die Betreuung von 2-3 jährigen Kindern kümmert. Wir verwenden die Spende ausschließlich zugunsten der betreuten Kinder. Es wurde mit dem Geld ein zweiter Krippenwagen gekauft. In diesem Wagen können sechs Kinder transportiert werden und eine schöne Spazierfahrt durch Edling genießen.

Das restliche Geld wird für Spiel- und Bastelmaterialien verwendet.

Herzlichen Dank sagen die Kinder und Eltern vom Wichtelgarten an:

Frauke und Benjamin Gralow, Baugeschäft Freiburger Josef GmbH, Sparkasse Wasserburg, Schechtl Maschinenbau GmbH, AllBytes und Kiebits Alexander Stanzl, Grafik Wagner, Dr. Andreas Hörger, Dr. Stefan Hala, Dr. Alfred Gugg, Landratsamt Rosenheim

Haustechnik Hartl GmbH

Heizung Solaranlagen Sanitär Bad

Lösungen mit Zukunft



Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
eMail: HaustechnikHartl@t-online.de

Hotline: 01 70/1 63 20 97



Antistaub Holzpellets

Das Original. Nur bei:

Heizöl-Maußen GmbH & Co. KG

83564 Soyen · Tel. 08071/2235
www.maussen.de



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Aufgrund der aktuellen Situation können wir Ihnen zwei Neuigkeiten anbieten:

- **Telefonische Makler-Sprechstunde** jeden Montag von 10.00 bis 13.00 Uhr - kostenlose Beratung zu allen Immobilienfragen, sobald wieder erlaubt gerne auch persönlich bei mir im Büro.
- **Neuer Immobilien-Blog auf meiner Webseite mit aktuellen Informationen:** www.wesselingimmobilien/immobilien-blog. Falls Sie nicht über Internet verfügen, erhalten Sie dies auch gerne per Post kostenlos zugesandt, ein Anruf genügt.

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de



In dankbarer und herzlicher Erinnerung an Inge Forstner



Inge Forstner

* 29. September 1947
† 01. April 2020

Langer, schwerer Kampf.
Wenn es dann doch kommt, schwer zu glauben.
Tiefe Trauer.
20 Jahre gemeinsame Arbeit gehen an uns allen nicht spurlos vorüber.
Diese lange Zeit haben wir mit Dir genossen.
Du fehlst.
Ein mutiger, hart arbeitender Geist.
Wir stritten der Sache wegen.
Wir lachten des Spaßes wegen.
Das verteidigt, an das Du fest geglaubt hast.
Für Deine Überzeugungen gekämpft.
Du fehlst.
Deine Selbstlosigkeit mit allen geteilt,
die Dir vertrauten.
Du fehlst.

Inge Forstner war maßgeblich an der Aktivierung unseres Ortsverbandes im Jahr 2000 beteiligt. Gerade in den Anfangsjahren hat sie sich mit größtem Engagement für unsere gemeinsame Sache eingesetzt. Wir danken ihr dafür und behalten sie sehr gerne in unseren Gedanken. Unsere tief empfundene Anteilnahme gilt ihrer Familie!



Liebe Inge, Danke für alles und ruhe in Frieden!
Deine Freunde der „Firma Edling“.

**Im Namen der Vorstandschaft
und aller Ortsverbands-Mitglieder**

Herbert & Karin Rothbucher Rita & Edi Köstner
Jakob Holzhammer Werner & Monika Furtner

2020-05



Gewerbeverband Firma Edling
BDS – Bund der Selbständigen - Gewerbeverband Bayern e.V



Ein ruhiger Februar für die Feuerwehr

Trotz des durchwachsenen Februarwetters fanden wieder mehrere Übungseinheiten statt – allerdings freuten wir uns bei diesen Bedingungen geradezu über die „trockene Theorie“. An einem Abend informierten uns **Erwin Krutzenbichler** und **Werner Nowak** über alternativ angetriebene Fahrzeuge. Noch sind sie vergleichsweise selten auf unseren Straßen zu finden, aber sie bringen ganz neue Gefahren und Herausforderungen für die Einsatzkräfte mit sich, wenn eben doch einmal solch ein Fahrzeug in einen Verkehrsunfall verwickelt ist. Eine klare Kennzeichnung solcher Autos z. B. durch Aufkleber oder die „Rettungskarte“, die bei jedem Fahrzeug hinter der Sonnenblende des Fahrers stecken sollte, erleichtern den Einsatz und erhöhen auch die Rettungsmöglichkeit und Sicherheit für die Insassen und andere Verkehrsteilnehmer.

Eine Woche später stand eine Begehung der Turnhalle, der Schule und des angrenzenden Kindergartens „Hänsel und Gretel“ an. Der aktive Feuerwehrler **Michael Bernhard** führte durch die Gebäude und wies auf die vielen besonderen Gefahrenstellen z. B. in Heizungsräumen, aber auch auf die Rettungswege etc., hin.

Ein Highlight des Monats war der Erste Hilfe-Auffrischkurs, der von **Heike Widauer** vom Roten Kreuz geleitet wurde. Einen ganzen Samstag verbrachten wir in unserem Schulungsraum, doch der Kurs war sehr kurzweilig und gewinnbringend. Nur durch eine regelmäßige Wiederholung kann man an Sicherheit für den Ernstfall gewinnen, und dies gilt nicht nur für die Freiwilligen der Feuerwehr! Keiner weiß, ob und wann man einmal Erste Hilfe leisten muss – oder ob man selbst in eine Notsituation gerät, in der man auf möglichst gut geschulte Personen in der Nähe angewiesen ist, die schnell eingreifen und helfen können.



Thomas Bacher simuliert einen verunfallten Fahrradfahrer.



Rupert Wimmer übt an Benedikt Hübschen den Rettungsgriff.



Helmut Schuster zeigt: Erste Hilfe macht uns wirklich viel Spaß!

An einem weiteren Dienstag nahmen **Margit Joppich, Veronika und Tobias Berndl, Josef Huber, Andrea Stuhldreuner, Sandra Waldherr, Florian Guggemos und Lorenz Lichtenauer** an einer PSNV-Schulung (Psycho-Soziale-Notfall-Versorgung) in Prutting teil. In der heutigen Zeit steht immer mehr auch die psychische Versorgung der Einsatzkräfte im Fokus. Besonders schwere und traumatische Einsätze hinterlassen auch Spuren bei uns Helfern. In der glücklichen Situation, in einem Ort leben zu können, wo jeder jeden kennt, bedeutet auch, dass wir oft zu Einsätzen gerufen werden, bei denen wir Freunden, Bekannten oder Nachbarn helfen müssen. Dies kann zu einer höheren psychischen Belastung führen. Umso glücklicher schätzen wir uns, dass heutzutage

offener mit diesem Thema umgegangen wird und man sich häufiger mit dieser Problematik auseinandersetzt.

Voller Stolz können wir berichten, dass in der Feuerwehr Edling ein Lehrgang zur Ausbildung von Atemschutzgeräteträgern angefangen hat. Neben den 11 Teilnehmern aus Soyen, Evenhausen, Schlossberg und Neukirchen sind auch die drei Feuerwehrler **Veronika Berndl, Margit Joppich und Florian Guggemos** aus Edling mit dabei. Leider musste der Kurs wegen dem Coronavirus auf unbestimmte Zeit verschoben werden. Dies gilt auch für die zweite Gruppe des oben genannten Erste-Hilfe-Kurses und dem Girls' Day in Zusammenarbeit mit der Franziska-Lechner-Schule.

Am 27.02.2020 rückten wir unter dem Einsatzstichwort „Baum auf Straße“ zur Kesselseestraße aus.

Alle weiteren Übungen/Jugendübungen und Besprechungen der Feuerwehr Edling werden aus diesem Grund auch ausfallen. Durch diese Maßnahme erhoffen wir uns, die Einsatzfähigkeit eurer Feuerwehr für euch sicherstellen zu können!

Wir bleiben weiterhin 24/7 für euch im Einsatz, und sorgen für eure Sicherheit!

Wir bleiben für euch da! Bitte bleibt für uns daheim!



Ein ungewöhnlicher und einsatzreicher März/April 2019

Außergewöhnliche Zeiten erfordern außergewöhnliche Maßnahmen. Die gute Ausbildung der Feuerwehrfrauen und -männer zählt wohl zum wichtigsten Ziel einer Feuerwehr. Regelmäßiges Üben, Wiederholen und die Teilnahme an Fortbildungen sind somit auch das Non plus ultra der FFW Edling.

Der Ausbruch des Corona-Virus stellte uns vor große Herausforderungen. Das oberste Gebot lautet, dass die Einsatzbereitschaft auf Dauer sichergestellt werden muss. Mit sofortiger Wirkung wurden Übungen, Versammlungen und Fortbildungen eingestellt. Der Jugendraum und das „Feuerwehrstüberl“ sind bis auf Weiteres geschlossen. Auch bei Einsätzen gibt es nun zusätzliche Regelungen. Die Feuerwehr versucht beispielsweise das ausrückende Personal auf ein Minimum zu reduzieren und so immer nur einen Teil der Mannschaft dem Infektionsrisiko im Einsatz auszusetzen. Nach einem Einsatz mit Kontakt zu Fremdpersonen ist ein spezieller Eingang zur Schwarz-Weiß-Trennung der Kleidung geschaffen worden, um eine weitere Kontaminierung zu vermeiden. Unsere Einsatzkleidung wird nach solch einem Einsatz sofort gewaschen und desinfiziert. Dies stellt einen hohen zusätzlichen Aufwand dar.

Durch die großartige Zusammenarbeit mit Petra Wagner konnten für uns in kürzester Zeit 50 weitere Stoff-Mundschutzmasken genäht werden. Diese werden bereits beim Betreten des Feuerwehrhauses angezogen, um die Ansteckungsgefahr zwischen den Einsatzkräften zu senken. Somit können wir beim Umziehen, während der Einsatzfahrt und im Einsatz uns selbst und vor allem andere besser schützen. Bei Einsätzen mit möglichem Kontakt zu einer Covid-19-Infektion tragen die Einsatzkräfte über der Feuerwehruniform zusätzlich einen Ganzkörper-Schutzanzug sowie FFP2-Masken.

Auch wenn viele Übungen etc. derzeit entfallen heißt das nicht, dass die Arbeit für die Ehrenamtlichen der Feuerwehr weniger geworden ist. Das Gegenteil ist der Fall: Wir arbeiten mit

Wirtshaus

Wirtshaus Kalteneck
Christopherstr. 16
83544 Albaching
Telefon: 08076-255



Kalteneck

Mo 11.00 - 01.00
Di 11.00 - 14.00
Do-Sa 11.00 - 01.00
So 10.00 - 01.00

AB SOFORT: ESSEN TO GO!

Wir öffnen wieder: immer Donnerstag bis Sonntag gibt es Essen zum Mitnehmen und erlesene Weine! Aktionen wie Spanferkel, Kaiserschmarrn, Grillen usw. Wir informieren Euch easy per WhatsApp:

- Speichert die 08076-255 ab.
- Schreibt uns: euer Name + "Info"



Nur auf Vorbestellung & nicht an Feiertagen! • Jobangebote unter: www.wirtshaus-kalteneck.de

Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- Rasenmähen (Daueraufträge)
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung
inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Reinigung von Außenanlagen
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung
aller Gartenabfälle
- weitere Arbeiten auf Anfrage

Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

- Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Tel.: 08071-3741 • Fax: 50286

Obersteppach 4b - 83533 Edling

www.bau-gruber.de

Schwarz Bedachung GmbH

SPENGLEREI & DACHDECKEREI
MEISTER-INNUNGSFACHBETRIEB



AM GEWERBERING 3 • 83533 EDLING
TEL. 08071/95616 • FAX. 08071/40295
WWW.SCHWARZ-BEDACHUNG.DE

Wir bilden aus. Bewirb Dich jetzt!
info@schwarz-bedachung.de

Von uns –
Frisch, natürlich, ehrlich



Attler Markt
Für Freude im
Garten

Für Sie geöffnet:
Dienstag - Freitag: 9 - 18 Uhr
Samstag: 9 - 13 Uhr,
Montag Ruhetag

Attel an der B15
83512 Wasserburg a. Inn
Tel. 0 80 71 102-129
attler-markt@stiftung.attl.de
www.attler-markt.de



Reisach 8
83512 Wasserburg
Tel.: 0 80 71 - 9 22 76 70
Fax: 0 80 71 - 9 22 76 71
info@zaubergarten-ried.de
www.zaubergarten-ried.de

Frühling = Pflanzzeit

Blumen - Salat - Bäume - Beerensträucher

**Landschaftsgärtner
gesucht**

Fortsetzung von Seite 8

Hochdruck daran, wie immer für mögliche Notfälle bestens gerüstet zu sein. Zusätzlich unterstützen wir den Katastrophenschutz Rosenheim unter anderem bei der Beschaffung dringend benötigter Schutzkleidung. An einem langen Telefon-Nachmittag konnten wir viele Edlinger Firmen erreichen und über den aktuellen Schutzkleidungsmangel informieren. Die Hilfsbereitschaft der Edlinger Firmen hat uns überwältigt und deshalb wollen wir nochmal herzlich DANKE sagen! Mit ihrer Hilfe konnten wir den Katastrophenschutz Rosenheim, der derzeit das Material dort verteilt, wo es am meisten gebraucht wird, mit 110.000 Handschuhen und 500 Masken unterstützen.

Auch einsatztechnisch waren wir im April stark gefordert. Am 3.4.20 unterstützten wir den Rettungsdienst mit einer Türöffnung. Am 4.4. und 5.4.20 halfen wir dem Rettungsdienst als Tragehilfe für Patienten.

Am 11.4.20 wurden wir gemeinsam mit unseren Kameraden der FFW Ramerberg zum Brand einer landwirtschaftlichen Maschine in Anger gerufen. Am 15.4.20 alarmierten uns Anwohner wegen einer starken Rauchentwicklung am Viehhausersee.

**Liebe Edlinger Bürger, ihr könnt euch sicher sein:
Wir sind wie immer zu jeder Tages- und Nachtzeit
für euch da!**

Echte Männer in der Jugendfeuerwehr Edling

In der letzten Übung der Jugendfeuerwehr waren „echte Männer“ und knallharte Muckis gefragt. Ein Feuerwehrauto aus einem Graben ziehen? Für unsere taffen Feuerwehrjungs und Feuerwehrmädls kein Problem!



Für unsere Hanna ist das Ziehen eines Feuerwehrautos kein Problem!



Zeitvertreib für unsere kleinen Fans!

Um die Zeit zu Hause während der Ausgangsbeschränkung für unsere kleinen Fans etwas spannender zu gestalten, findet ihr auf unserer Homepage www.feuerwehr-edling.de Bilder der Edlinger Feuerwehr zum Ausmalen!

Gerne könnt ihr uns die Bilder in unseren Briefkasten am Feuerwehrhaus einwerfen. Alle Teilnehmer laden wir nach der „Corona-Krise“ herzlich zu einer Feuerwehrhaus- und Feuerwehrauto-Besichtigung ein!

Also Ausmalen, mit Namen, Alter und Telefonnummer beschriften und mitmachen!

Wir freuen uns schon sehr auf eure Bilder!

Eure
Feuerwehrmänner und Feuerwehrfrauen
der freiwilligen Feuerwehr Edling



ANNAHMESCHLUSS

für die Juni-Ausgabe:
Freitag, der 15.05.2020



Beratung und Coaching auch per Online-Video

CORONA-KRISE – AKTUELLE CHANCEN NUTZEN!

ALS UNTERNEHMER*IN GESTÄRKT AUS DER KRISE KOMMEN!
100% ZUSCHUSS VOM STAAT FÜR UNTERNEHMENSBERATUNG

Egal ob Sie Solo-Unternehmer*in sind, oder 250 Mitarbeiter beschäftigten
Jetzt zukunftsfähig beraten lassen – von Liquidität bis Strategie



Wir sind im Gewerbeverband „Firma Edling“

hilfspaket-unternehmen-suedostbayern.de

hilfspaket-unternehmen-oberbayern.de

Werner Furtner

Berater & Referent für Strategie, Kommunikation, Marke, Chef-Mentoring, Gemeinwohl-Ökonomie
unternehmensWert:Mensch, Offensive Mittelstand, BAFA

Werner Furtner Consulting
Werthaltige Zukunftsgestaltung
Eschenweg 9
83533 Edling
Telefon: 08071-5263065
post@wernerfurtner.de



Hildegard Wimmer

Mayer & Wimmer GbR
Unternehmensberatung
Roßhart 16
83533 Edling
Telefon: 08071-921110
post@hildegardwimmer.de

Beraterin & Referentin für Strategie, Vertrieb, Führung, Unternehmer-Sparring, Krisen-Coach
unternehmensWert:Mensch, Offensive Mittelstand, BAFA



Daniel Siegl
Staudhamer Str. 27 - 83533 Edling

- **Mobile Räderwerkstatt** •
(Termine nach Vereinbarung)
- **E-Bike Service** •
(Bosch / Shimano Steps)
- **Custom Made Bikes** •
(Müsing / Feldmeier Bikes)



Telefon: 0151 11 12 18 51
www.siegls-raederwerkstatt.de



Leisten auch Sie Ihren Beitrag zum Artenschutz!

Egal ob Sie eine einjährige oder mehrjährige Blumenwiese möchten – wir haben das passende für Sie lagernd!



Für die **kleinen Flächen:**

- Für ca. 10 m² – mehrjährig
- Für ca. 25 m² – einjährig

Für die **mittleren Flächen:**

- Für ca. 100 m² – mehrjährig
- Für ca. 1000 m² – mehrjährig

Für die **großen Flächen:**

- Für ca. 0,5 ha – einjährig

Ein- und Verkauf-GmbH

Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08:00 – 12:00 Uhr / 13:00 – 16:30 Uhr
Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing
Tel. 08076/9176-0 | Fax. 08076/9176-50 | info@evg-pfaffing.de
www.evg-pfaffing.de



Gebr. Adler KG

Albachinger Straße 20
83533 Edling

Telefon 08071/9232-0
Telefax 08071/9232-28

Email dispo@adler-edling.de
Internet www.adler-edling.de



Beton ist Vertrauenssache - bauen Sie auf uns !

WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung der Geburtstags- und Ehejubiläen in den "Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.

Herrn Georg Kipfelsberger

Albachinger Str. 27

zum

90. Geburtstag

am 19.05.2020

Frau Maria Merkl

Bgm.-Stephan-Weg 1

zum

85. Geburtstag

am 03.05.2020

Frau Therese Krahl

Raiffeisenstr. 9

zum

85. Geburtstag

am 09.05.2020

Frau Maria Lackner

Fürholzen 2

zum

85. Geburtstag

am 23.05.2020

Frau Maria Thaler

Karpfenweg 14

zum

85. Geburtstag

am 26.05.2020

Schwester Marianne

Kloster St. Franziska

Hauptstr. 3

zum

80. Geburtstag

am 20.05.2020

Frau Mathilde Westner

Karpfenweg 12

zum

80. Geburtstag

am 23.05.2020

Frau Christa Pasquale

Karpfenweg 10

zum

80. Geburtstag

am 28.05.2020



Seniorenachmittag

Aufgrund der aktuellen Lage findet der geplante Ausflug in Dirneckers Hofcafé am Donnerstag, den 14.05.2020, wie so viele andere Veranstaltungen, nicht statt.



Seniorengymnastik

jeweils Montag von 14.30 Uhr - 15.30 Uhr im Krippnerhaus.

Im Mai findet keine Seniorengymnastik statt.

Spielnachmittag für Senioren, Menschen mit Behinderung und alle, die gerne spielen



Wie so viele andere Veranstaltungen, muss auch der Spielnachmittag im Mai 2020 abgesagt werden.

Wir bitten um euer Verständnis.

Das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling freut sich auf euer nächstes Kommen.

Für evtl. Rückfragen wenden sie sich an:

Anna Schäfer, Tel. 08071-1490

Traudi Frantz, Tel. 08071-4885

Kreiskrankenhaus Wasserburg

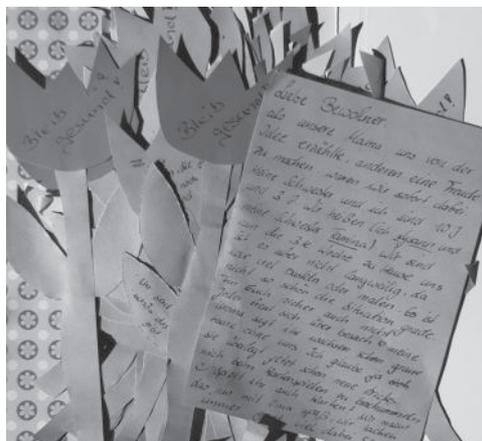
Das Treffen der ehemaligen Mitarbeiter des Kreiskrankenhauses Wasserburg am Inn fällt am 05. Mai 2020 im Gasthaus Brunnlechner in Babensham aus.

Im Oktober (am 06.10.2020) wird das Treffen um 14.00 Uhr bei einem gemütlichen Nachmittag stattfinden.



Ostern im Sonnengarten

Trotz der aktuell immer noch angespannten Situation konnten wir im Sonnengarten mit unseren Bewohnerinnen und Bewohnern ein schönes und entspanntes Osterfest feiern. So gab es am Ostersonntag ein feierliches Osterfrühstück mit selbstgebackenen Osterlämmern auf allen Wohnbereichen. Auch ein kleines Osternest mit selbstgefärbten Ostereiern haben unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus der Sozialen Betreuung vorbereitet. Eine sehr schöne Abwechslung! Der Nachmittag des Ostersonntags wurde bei Ostergeschichten, Kaffee und köstlichen Torten verbracht. Am Ostermontag wurde dann auf jedem Wohnbereich eine kleine Andacht mit Musik, Geschichten und Gedichten gefeiert. Bereits im Vorfeld hat das Team der Sozialen Betreuung die Feiertage umfassend vorbereitet. Sogar Kinder haben für unsere Bewohnerinnen und Bewohner gebastelt und kleine Gedichte verfasst!



Da leider immer noch das von der Regierung angeordnete generelle Besuchsverbot gilt, konnten unsere Bewohnerinnen und Bewohner keinen Besuch empfangen. An dieser Stelle bedanken wir uns nicht nur bei unseren Bewohnerinnen und Bewohnern, sondern auch bei den Angehörigen für die Geduld. Das Team der Sozialen Betreuung sowie unser Pflegeteam kümmern sich in diesen schwierigen Tagen besonders um unsere Bewohnerinnen und Bewohner und bieten Austauschmöglichkeiten auch per Skype oder Telefon. Schön ist, dass auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die nicht vor Ort sein können, Karten schreiben und unseren Bewohnerinnen und Bewohnern bunte Abwechslung bieten.

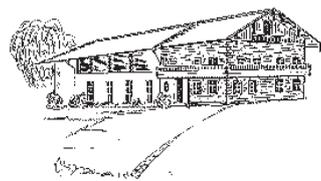
Nach wie vor erhalten wir zahlreiche Spenden (Schutzkleidung, Mundschutzmasken, Desinfektionsmittel) von den Bürgerinnen und Bürgern von Edling und Umgebung sowie von Unternehmen und Einrichtungen! Herzlichen Dank! Es freut uns sehr, dass wir so große Unterstützung von Ihnen erfahren dürfen.

Wir im Sonnengarten hoffen, dass die Situation stabil bleibt und sich bestmöglich bald entspannt. Wir wünschen Ihnen weiterhin viel Gesundheit und trotz Ausgangsbeschränkung einen guten Start in den Frühling!

Kindergarten Hänsel und Gretel

Auf Grund der Corona-Krise müssen wir leider das **30-jährige Jubiläum** unseres Kindergartens Hänsel & Gretel **bis auf Weiteres verschieben**.

Edlinger Strick-Hoagarten



Strick - Hoagarten

Aufgrund der aktuellen Situation **sagen wir den Hoagarten für Mittwoch, den 13. Mai 2020 ab.**

Bleiben sie gesund!!

Ihr Hoagarten-Team

Seniorenachmittag im Krippnerhaus

Lustiges Faschingstreiben

Lustiges Faschingstreiben herrschte im Februar beim Seniorenachmittag im Krippnerhaus.

Gleich zu Beginn der Veranstaltung wurde eine entsprechende Festverordnung vorgelesen, an die sich die Teilnehmer soweit wie möglich halten sollten und dies auf eine lustige Art und Weise. Als Überraschung führten Anni und Traudi einen lustigen Sketch vor, der von einem Theaterbesuch handelte. Es kam richtig Stimmung auf, als Georg Schex mit seinem Akkordeon flotte Tanzmusik aufspielte. Viele der Senioren klatschten, tanzten und sangen mit.

Besonders gefreut hat die Senioren/Seniorinnen, dass die Firma Nowak & Sturm für diesen Seniorenachmittag die Krapfen spendiert hat. Vielen herzlichen Dank dafür.

-ef



EIGENE SCHLACHTUNG



Gassner
Landmetzgerei

WARME GERICHTE · BROTZEITEN · FEINKOST & KÄSE

Staudhamer Str. 27 · 83533 Edling · ☎ 0 80 71 - 51 02 80

EP:Nowak & Sturm
ElectronicPartner

LED-/OLED-TV, PC/MULTIMEDIA, MOBILFUNK, KAFFEEVOLLAUTOMATEN,
ELEKTRO-HAUSGERÄTE, SCHLÜSSELDIENST

Nowak & Sturm GmbH
83533 Edling, Staudhamer Str. 27
Tel. 08071 104934, Fax 08071 104935
nowakundsturm@t-online.de
www.ep-nowak-sturm.de

Kundendienst




**Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden, Wintergarten**

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Traumküche plus Innenausbau.
Machen wir für Sie.

Küchen Galerie
KÜCHEN ESIGLIG

Küche. Follner.
Edling · Staudhamer Straße 27

info@kuechengalerie-follner.de
www.kuechengalerie-follner.de

**Küche
Komplett
Komfort
Hier.**

Alle Gewerke
aus einer
Hand

Inspirieren
Beraten
Planen
Bauen

Mehr erfahren: 08071-1039-26 und 1039-27

HotSocks Ramerberg



Die Hot Socks wollen sich nochmals für den tollen Fasching 2020 bei allen bedanken.

Auch das 1. Garde- und Showtanzfestival der Hot Socks am 29.02. war ein großer Erfolg. Die Hot Socks bedanken sich bei allen Helfern, Gastgarden und bei dem spitzen Publikum. Natürlich kommt auch ein großer Dank der Gemeinde Pfaffing zu, die uns die Räumlichkeiten überlassen hat.

Der Großteil der Einnahmen wird, wie bereits erwähnt, an eine unschuldig in Not geratene Familie gespendet. Auf Grund der momentanen Lage war eine persönliche Übergabe derzeit noch nicht möglich, wird jedoch sobald es geht nachgeholt.

Das alljährliche Weinfest bleibt, so wie es aussieht, leider auch nicht von der aktuellen Situation verschont und kann nicht wie geplant im Juni stattfinden. Die Hot Socks werden sich jedoch für den Herbst etwas einfallen lassen, um das Weinfest nachzuholen, sofern dies möglich ist.

Wir hoffen natürlich auch, dass die Trainingssaison baldmöglichst starten kann. Die Vorfreude auf den nächsten Fasching ist nämlich schon sehr groß!

Gasthaus Esterer

Metzgerei • Kegelbahn • Saal
Fremdenzimmer • Kinderspielplatz

*Essenabholung möglich
von Dienstag bis Samstag
11-14 Uhr*



83561 Zellerreit 1
(Inh. Georg Esterer)

☎ 08039/1525 - Fax 4232

Sozialer Arbeitskreis Edling

Hilfsaktion des Sozialen Arbeitskreises Edling

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in schweren Zeiten muss man zusammenhalten. Dieser Satz ist sicher immer noch im Bewusstsein der hier vorrangig angesprochenen Edlinger Bevölkerung. Die Älteren und auch Menschen mit Vorerkrankungen sind besonders gefährdet, wenn das Corona-Virus auf sie übertragen wird.

Daher bietet der Soziale Arbeitskreis für diese Menschen **in unserer Gemeinde ab sofort**

einen Einkaufsservice

an. Wir versorgen Sie einmal in der Woche mit Lebensmitteln, Getränken sowie Dingen des täglichen Gebrauchs.

Wenn Sie also niemanden haben, weder aus der Familie, aus dem Freundeskreis oder der Nachbarschaft, der sie versorgt, wenden Sie sich gerne an uns. Wir kaufen für Sie ein.

Sie können uns täglich erreichen unter

Tel: 08071/4885, Mail: traudi.frantz@web.de

Tel: 08071/1490, Mail: schaeferanna.edling@web.de

Diese Aktion ist abgestimmt mit dem Bürgermeister der Gemeinde Edling, Herrn Matthias Schnetzer.

Bitte bleiben Sie gesund und halten Sie sich an alle Vorgaben, die uns seitens der Regierung auferlegt wurden. Es werden sicher auch wieder bessere Zeiten auf uns zukommen.

Sozialer Arbeitskreis Edling
Frantz Traudi und Schäfer Anni

PETRA WAGNER

Damenschneidermeisterin

Neuanfertigungen
und Änderungen



Enzianstr. 8
83533 Edling

Tel. 08071-95870

Böllerschützen Edling

Einladung zum
10 jährigen Jubiläum
der Böllerschützen Edling



Abgesagt

am 16.05.2020

mit Gau-Böllertreffen

am Stoa in Edling.

Treffen ab 16:00 Uhr

Platzschießen um 17:00 Uhr



Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Mühle
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil und die Mitteilungen aus dem Rathaus:

1. Bürgermeister Matthias Schnetzer

Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt und alle Artikel ohne Namenszeichen: Mühle-Verlag, Isabell Mühle

Anzeigen: Isabell Mühle, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Beilagen: multi-service Andreas Hohnen, Tel. 08039/5221
multiservice-edling@t-online.de

Druck: K. Schmidle Druck & Medien GmbH,
85560 Ebersberg

Wir haben wieder geöffnet!

Nicht vergessen:

10. Mai - Muttertag

Blumen Hirneiß

Floristik, Dekorationen, Blumen und Pflanzen

Edling, Hauptstraße 29, Tel. 08071/50975

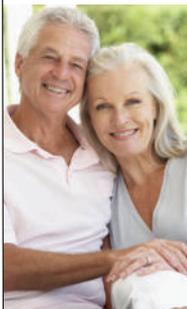
Hauptgeschäft: Wasserburg, Weberzipfel 17, Tel. 08071/8645

AMBUKA[®]

Ambulante Kranken- und Altenpflege



... daheim ist es doch am Schönsten!



AMBUKA[®]
Tel. 0 80 71 / 95 54 1
www.ambuka.de

Wir sind für Sie da:

- Ambulante Krankenpflege
- Palliativpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Betreuung für Menschen mit Demenz
- Krankenhausvermeidungspflege
- Pflegeberatung

Ihre Vorteile:

- ✓ Zuverlässigkeit unseres Teams
- ✓ Jahrelange Erfahrung
- ✓ Hohe Termintreue
- ✓ Freundlichkeit
- ✓ Hilfsbereitschaft
- ✓ Empathisches Team

AMBUKA[®] · Ambulante Kranken- u. Altenpflege
Am Gewerbering 7 A · 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 - 95 54 1 · www.ambuka.de

Im Moment finden KEINE Unterrichte, Fahrstunden oder Prüfungen statt. Wir haben personell aufgestockt und werden dann in Grafing und Wasserburg Zusatzunterrichte anbieten um Eure Ausbildung zügig fortzuführen. ÄNDERUNGEN werden zeitnah auf unserer Webseite und in den Sozialen Medien mitgeteilt.

Sobald Herr Söder grünes Licht gibt - starten wir wieder durch!



Bis dahin sind wir täglich vom 09:00-16:00 Uhr
telefonisch und per E-Mail erreichbar.

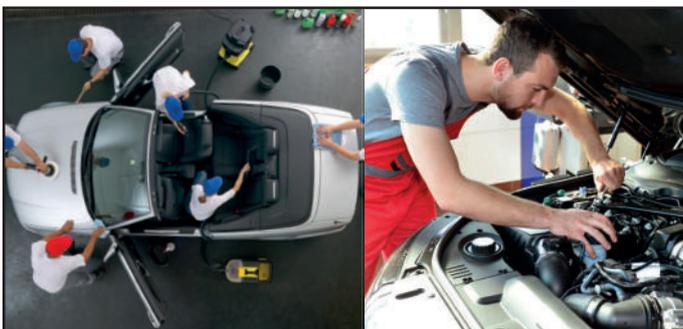
**FAHRSCHULE
EGGERL**



08071/9206219 | info@fahrschule-eggerl.de

www.fahrschule-eggerl.de | Hofstatt 15 | 83512 Wasserburg

Wasserburg|Edling|Pfaffing|Rott|Albaching|Grafing|Aßling|Traunreut|Tacherting
www.fahrschule-eggerl.de



Bei uns ist Ihr Fahrzeug in besten Händen!

Auch wenn Sie Ihr Auto nicht bei uns gekauft haben – bei uns sind Sie zum Service herzlich willkommen.

Frühjahrsangebote

- ▶ Frühjahrs-Check
- ▶ Flugrostentfernung
- ▶ Klimaanlage-Check
- ▶ Räderwechsel
- ▶ Fahrzeugaufbereitung
- ▶ HU-Service
- ▶ Bremsen-Service
- ▶ Wartung & Inspektion

Sie haben unter der Woche keine Zeit? Kein Problem!
Unser Service-Team ist auch Samstags für Sie da.
Einfach Termin vereinbaren.



Autohaus Gartner GmbH & Co. KG
Rosenheimer Str. 22 - 83549 Eisinging
Tel.: 08071/92030 - www.autohaus-gartner.de

Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

Wasserburg Bestattungsvorsorge
Bahnhofplatz 4

0 80 71 / 9 20 46 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Edling	0 80 71 / 5 26 44 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50



Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de

SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH

TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei
wieda, I bi beim
Kainz und
kaaf was
gscheids!

info@sp-kainz.com

www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER



Vielen Dank...

...an alle die mit ihrer Arbeit in Beruf und Freizeit in sozialen, geistlichen und gesundheitlichen Bereichen unser aller Leben trotz Corona erträglich gestalten.

Ebenso ein großer Dank an alle, die unser täglich Nahrung und die vielen Dinge des täglichen Bedarfes herstellen und der Bevölkerung anbieten. Hierbei nicht zu vergessen die vielen Menschen, die die notwendige Ordnung in unserer zivilen Gesellschaft aufrecht erhalten. Danke!

Es wird aber auch noch einen großen Zusammenhalt brauchen um die Menschen und Firmen zu stützen, die nicht arbeiten können oder dürfen.

Wie überall, nun auch hier der Gruß mit dem Wunsch gesund zu bleiben. Dies wiederum schlägt die Brücke zur Ökologie. Denn gesund bleiben und sein Immunsystem stärken geht am besten mit Bewegung in sauberer Luft und mit Essen schadstofffreier, gesunder Lebensmitteln.

In diesem Sinne, euer Arbeitskreis Ökologie

Willibald Klemmer
Meisterbetrieb
Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Brennwertechnik
- Zentralheizungsanlagen
- Sanitäranlagen
- Bäder und Badsanierung
- Solaranlagen
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Gas- und Ölbrenner-Service
- Kundendienst und Reparaturservice
- Beratung, Planung und Ausführung

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
83533 Edling
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62
Handy: 01 60 / 69 69 00 7
E-Mail: info@klemmer-edling.de

Tel 0 80 71 / 504 59
Fax 0 80 71 / 86 63

Rathausplatz 7
83533 Edling

Günter WEIß GmbH

ELEKTRO- & BELEUCHTUNGSTECHNIK

Elektro Günter Weiß GmbH

Beratung Installation Haus-Elektronik
Planung Service KNX Haustechnik
Baustromverteiler Industrie-Elektronik

Heimische Erzeuger

Fam. Albrecht, Bioland Brandstätte, 08076/1492	Gemüse der Saison, Eier
Johann Dimpflmaier Roßhart 15, 08071/7514	Frische Freiland Eier Suppenhühner
Familie Forstner Münchner Str.34 Tel. 7924	Frische Forellen und andere Fische
Siegfried Kersch, Edling Albachinger Str. 1, T. 6540	Honig aus eigener Imkerei.
Familie Kirchner Weiherweg 13, Tel. 597390	Schönes aus Holz, Kerzenständer, Schüsseln, Geschenkideen
Gärtn. Löwenzahn, Reithm. Di. u. Fr.: 9 - 13 h, 15 - 18 h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau, Naturkost
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b, 08076/8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle
Hofladen Niedermaier Oberhub 6, Fr. 10 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ h	Frischfleisch, Wurst + Geräuchertes
Schex Georg, Edling Pfaffingerstr. 29, T. 6473	Waldhonig -cremig
Sepp Wiedenmann Roßhart 15a, 08071 50511	Frühsommerhonig (cremig) Mittsommerhonig (flüssig)

☎ Kontakt AK-Ökologie ☎

Heimische Erzeuger

Familie Krebs
Tel. 08071/4763

Edlinger Geschirr

„Leihtassen statt Pappbecher“
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401

Energiekosten-Messgerät

„Stromfressern auf der Spur“
Fam. Böhm Tel. 08071/40621

nächstes Treffen ggf.

Montag, 25.05. 20Uhr
Familie Crößmann
Tel. 0179/4964494

Bürger-Solarkraftwerk-Edling

Solarstrom Edling



Unsere Anlage hat in diesem recht sonnigen März **5890 kWh** Sonnenstrom eingespeist. Das entspricht einem Monatsertrag von 87,6 kWh pro Kilowatt Modulleistung (kWp) und war für März das viertbeste Anlagenergebnis.

Die Sonne ist ein Lebensquell. In diesem Sinne, bleiben Sie gesund und helfen Sie mit unsere Energie sauber bereitzustellen. Jede PV-Anlage zählt und rechnet sich nach wie vor!

Bürger-Solarkraftwerk-Edling GbR
Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling

„Lebenswerte Zukunft! Mach ma's einfach.“

Einladung zum Mitmachen und Mitgestalten

Nach Corona wird unsere Welt eine andere sein. Gesellschaft und Wirtschaft erleben aktuell global und regional einen starken Umbruch.

Wir spüren in diesen Corona-Tagen ein sehr solidarisches **Miteinander und Füreinander**, das könnte und sollte nach Corona **das „Neue Normal“** werden.

Gemeinwohl-ökonomisch zu handeln wird in Wirtschaft und Gesellschaft nach der Krise eine große und zukunfts-gestaltende Rolle spielen. **„Wir haben keinen Planeten B“.**

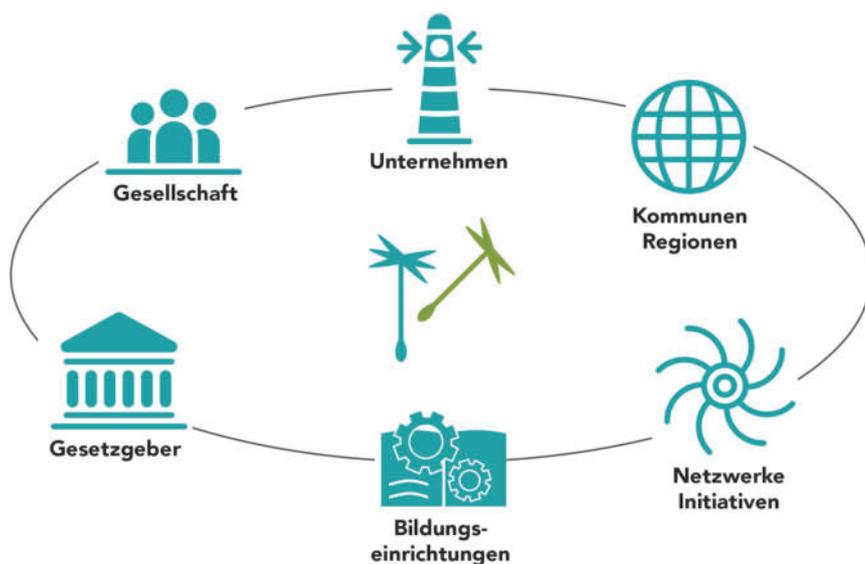
„Die Gemeinwohl-Ökonomie etabliert ein ethisches Wirtschaftsmodell. Das Wohl von Mensch und Umwelt wird zum obersten Ziel des Wirtschaftens.“

Bayerische Verfassung, Artikel 151:
„Die gesamte wirtschaftliche
Tätigkeit dient dem Gemeinwohl.“

Die Gemeinwohl-Ökonomie (GWÖ) ist **Motor, Veränderungshebel und Initiative für Bewusstseinsbildung**. Dieses Denken und Handeln definiert Wachstum, Wohlstand und Erfolg anders und veredelt so die soziale Marktwirtschaft hin, zu einem gemeinwohl-orientierten Wirtschaftssystem.

Der Wandel beruht dabei auf dem gemeinsamen, wertschätzenden Tun möglichst vieler Menschen. Zahlreiche **„Gemeinwohl-Bilanzierte“ Unternehmen** sind damit wirtschaftlich erfolgreich, Kommunen machen sich auf den Weg.

Die GWÖ unterstützt und stärkt Unternehmen, Kommunen, Institutionen, Bildungseinrichtungen und die Gesellschaft in ihrem Engagement für eine lebenswerte Zukunft zum Wohle der Menschen und unseres Planeten. Die **zentralen Werte** der Gemeinwohl-Ökonomie sind „Menschenwürde, Solidarität, ökologische Nachhaltigkeit, soziale Gerechtigkeit und demokratische Mitbestimmung“.



**WIRTSCHAFT
NEU DENKEN**



Einladung zum Mitmachen und Mitgestalten

Wir laden Interessierte jeden Alters recht herzlich ein, **aktiv in der Regionalgruppe** mitzumachen und das Gemeinwohl ins Zentrum des Denkens und Handelns zu stellen. Mehr als 2.000 Unternehmen, 50 Kommunen und 12.000 Privatpersonen sind schon dabei! **Machen auch Sie mit.**

Gemeinwohl-Ökonomie Altlandkreis Wasserburg
<https://bayern.ecogood.org/altlandkreis-wasserburg/>
Gemeinwohl-Ökonomie Bayern e.V.
<https://bayern.ecogood.org>
Gemeinwohl-Ökonomie International:
<https://www.ecogood.org/de/>

Wer wir sind und was wir tun:

Die Regionalgruppe der Gemeinwohl-Ökonomie für den „Altlandkreis Wasserburg“ wurde im **Juni 2019 gegründet**. Mitglieder sind Privatpersonen und Unternehmer*innen.

In diesen ersten **10 Monaten waren wir** für Gemeinwohl und Nachhaltigkeit **bereits sehr aktiv**, in und um Wasserburg, in Edling und auf beiden Seiten der Inn-Region:

Zukunftswerkstatt, Projekt-Gruppen, Info-Vorträge für Privatpersonen und Unternehmer*innen, **Infostand** am Nationenfest, **Kinoabend Klima Konkret, Kooperationen** mit Initiativen für Nachhaltigkeit, und wir begleiten Unternehmen bei der **Gemeinwohl-Bilanzierung**.

Ganz frisch ist der **Gemeinwohl-Garten**. Unser **monatliches Regionaltreffen** findet aktuell per Video-Konferenz statt. Sobald Treffen wieder möglich sind, starten wir das Lern-Spiel für Privatpersonen, den Kurs **„Enkeltauglich Leben“**.

„Lebenswerte Zukunft – mach ma's einfach“.
Mehr Infos auf unseren Webseiten.

Kontakt zur Regionalgruppe Altlandkreis Wasserburg
Mail: altlandkreis-wasserburg@list.ecogood.org
Koordinatoren | Berater | Referenten
Albert Bernstetter albert.bernstetter@ecogood.org
Werner Furtner werner.furtner@ecogood.org
Presse Deutschland: press-germany@ecogood.org



SPORT - REPORT



Saisonende 2019/2020 bei der Kegelabteilung des DJK-SV Edling



Auch am Edlinger Kegelsport ging der Corona-Virus nicht spurlos vorbei. Vernunft siegte, vor dem sportlichen Ehrgeiz, so dass die Saison 2019/2020 schon einen Spieltag, vor dem offiziellen Spielplan zu Ende ging. Alle Folgewettbewerbe wie Pokal, Einzelmeisterschaft., Vereinsmeisterschaft etc. wurden vorläufig zurückgestellt.

Die erste Herrenmannschaft gab nur einen einjähriges Gastspiel in der höchsten Klasse, der Bezirksoberliga und steigt als Tabellenletzter wieder in die Bezirksliga ab. Nach den verletzungsbedingten Ausfällen von Martin Jansen und Wolfgang Frantz, kämpften mit Mannschaftsführer Bernhard Beck, Sepp Kindlein, Hans Geidobler, Gerhard Scheibner und Michael Huber tapfer, aber leider erfolglos um den Klassenerhalt.

Die zweite Herrenmannschaft mit Mannschaftsführer Ernst Sterzig, Helmut Maier und Knut Neuger, unterstützt von den Damen Traudl Frantz und Tanja Sterzig landeten in der Bezirksklasse auf einem guten 4. Platz.

Alle anderen in der Kegelabteilung verbliebenen Aktiven um Mannschaftsführerin Kathi Klinger, führten in der gemischten A-Klasse mit 60 Schub, Edling auf Platz 3 der Tabelle.

Den besten Vereinschnitt (100 Schub) erreichte Michael Huber mit 438,50 Holz, vor Bernhard Beck mit 427,30 Holz und Helmut Maier mit 422,70 Holz. Bei 60 Schub setzte sich Monika Furtner mit 250,40 Holz an die Spitze, vor Kerstin Seidinger mit 238,90 Holz und Traudl Dobler mit 224,50 Holz.

Monika Furtner gewann letztlich auch mit starken 257,88 Holz die Gesamt-Schnittwertung der Kegelkreisrunde Ebersberg/Erding.



Die Schnittbesten zum Saisonende - Michael Huber, Bernhard Beck und Helmut Maier



Die Gewinner im Vereinschnitt 60 Schub –Monika Furtner, Kerstin Seidinger und Traudl Dobler

- Du kegelst leidenschaftlich gerne in Deiner Gesellschaftsrunde?
- Du bist auf der Suche nach einer sportlichen Herausforderung?
- Du würdest gerne einen Mannschaftssport ausüben?
- In einem sportlichen Wettkampf würdest Du Dich gerne mit Gegnern aus anderen Mannschaften messen?

Dann bist Du bei uns genau an der richtigen Adresse - www.djk-sv-edling.de

Wenn wir Dein Interesse geweckt haben, dann melde Dich doch ganz unverbindlich unter Telefon 08071 50809 oder 08071 93617. Wir freuen uns auf Dich!
- GUT HOLZ !!!



Innovation that excites

Auch in schwierigen Zeiten zuverlässig an Ihrer Seite:

DIE NISSAN KRAFTPAKETE

Leasing & Finanzierung
zu Top Konditionen möglich!



NISSAN NAVARA N-GUARD
Double Cab, 2.3 dCi Automatik, 4x4, 140 kW (190 PS)
Black Metallic, Tageszulassung

3,5 t Anhängelast, 1,1 t Nutzlast, AHK, Navi, elektr. Glas-Schiebedach, Teilleider, 18" LM-Felgen, uvm.

Ihre Ersparnis: **9.563 €**

Hauspreis: **32.790 € netto**



NISSAN NV300 KASTEN COMFORT
L1H1, 2.7 dCi 145, 107 kW (145 PS)
Glacier White, Tageszulassung

Durchladeklappe für bis zu 4,15 m lange Gegenstände, Einparkhilfe, Klimaanlage uvm.

Ihre Ersparnis: **9.162 €**

Hauspreis: **22.890 € netto**



NISSAN NV400 KASTEN COMFORT
L2H2, 96 kW (131 PS)
Mineral White, Tageszulassung

2,5 t Anhängelast, Einparkhilfe hinten INTELLIGENT KEY, Klimaanlage uvm.

Ihre Ersparnis: **12.562 €**

Hauspreis: **22.390 € netto**

*Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 9,1, außerorts 6,4, kombiniert 7,4; CO₂-Emissionen: kombiniert 194,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm).
Abb. zeigen Sonderausstattungen. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Gültig bis Widerruf Stand: 15.04.2020

Huber
„Das ist mein...“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg
Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 01 57/77 73 62 33 | info@zum-huber.de | zum-huber.de

Scala
DIE HOHE KLASSE VON DAN.

Jetzt neu bei uns im Studio. Die neue Küchenserie und das 3D-Kino Erlebnis.



NUR WER SICH IN SEINER
TRAUMKÜCHE WOHLFÜHLT,
IST ZUHAUSE ANGEKOMMEN.

DIE NR.1 IN ÖSTERREICH
DANKÜCHEN
Rosenheim

Hans Winhart
Rosenheimer Straße 67, 83059 Kolbermoor,
Tel. 08031 / 90 19 277, Fax: 08031 / 90 19 279
info@rosenheim-dan.de
www.dankuchen-rosenheim.de

3D KÜCHEN-KINO - KÜCHENPLANUNGEN WERDEN LEBENDIG!

Die 3D-Brille aufgesetzt - und die Vorstellung im 3D-Küchen-Kino kann beginnen. Sie werden gleich IHRE zukünftige Küche virtuell und in Originalgröße (er)leben...



Seit Kurzem verfügen wir in unserem Küchenstudio über ein 3D-Kino. Mit modernster 3D-Technik, wie man sie aus aktuellen Kinofilmen kennt. Wir erwecken IHRE zukünftige Küche bereits in der Planungsphase zum Leben. Sie bekommen ein Gefühl für Details und Farben, Größen werden greifbar und Arbeitsabläufe realistisch. Sie „bewegen“ sich in IHRER Traumküche noch bevor sie in Ihren eigenen vier Wänden eingebaut wird.

Haben wir Sie neugierig gemacht...? Unsere Küchenplaner nehmen sich gerne für Sie Zeit und laden Sie in unser Kino ein.

IHRE GANZ PERSÖNLICHE TRAUM-KÜCHE IN 3D!



Öffnungszeiten: Montag - Freitag 10 - 18 Uhr / Samstag: 10 - 14 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung.

Osterkerzenverkauf Palmsonntag



Gut 150 Osterkerzen haben auch dieses Jahr wieder fleißige Basteldamen angefertigt.

Leider konnten sie nicht, wie üblich, im Rahmen des Palmsonntag-gottesdienstes verkauft werden. In der Karwoche wurde in der Edlinger Kirche ein Tisch mit den wunderschönen Kerzen hergerichtet und Kirchenbesucher hatten die Möglichkeit, nach einem stillen Besuch des Gotteshauses eine oder mehr Kerzen für liebe Bekannte, Freunde oder Nachbarn gegen eine Spende mitzunehmen.

Dabei ging nach Unkostenabzug ein Betrag von **255,- €** ein. Der Betrag wird an den **Betreuungshof Rottmoos** und an **Missio**, speziell für Corona-Hilfe in Afrika, gespendet.

Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn
Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

Gottesdienstplan Mai 2020



Termin	Pfarrer
So. 03.05. Jubilate Wasserburg 10:00 Uhr A mit KiGo Gabersee 18:00 Uhr	Möller Möller
So. 10.05. Kantate Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo	Peischl
So. 17.05. Rogate Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo Gabersee 18:00 Uhr	Deiml Möller
Do. 21.05. Christi Himmelfahrt Wasserburg 19:00 Uhr Konfirmandenbeichte	Zellfelder
Sa. 23.06. Wasserburg 11:00 Uhr Konfirmation I	Zellfelder
So. 24.05. Exaudi Wasserburg 10:00 Uhr Konfirmation II	Zellfelder
So. 31.05. Pfingstsonntag Wasserburg 10:00 Uhr A Gabersee 18:00 Uhr	Möller Möller

Ob diese Gottesdienste tatsächlich so stattfinden, steht unter Vorbehalt der weiteren Entscheidungen der Regierung. Unsere Christuskirche in Wasserburg ist tagsüber für Besucher geöffnet.

» Dient einander als gute Verwalter der vielfältigen **Gnade Gottes**, jeder mit der Gabe, die er **empfangen** hat!

Monatsspruch
MAI
2020

1. PETRUS 4,10

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung Mai 2020

Gemäß der Verfügung der Bayerischen Staatsregierung und dem allgemeinen Dekret des Erzbischofs Reinhard Kardinal Marx vom 17. April 2020 **finden bei uns in der Zeit bis einschließlich 03. Mai 2020 keine öffentlichen Gottesdienste statt.**

Es besteht aber die Aussicht, dass ab 04. Mai 2020 diese wieder möglich werden, vorausgesetzt, dass seitens der Kirchen entsprechende Schutzkonzepte mit dem Freistaat Bayern abgestimmt werden. Das Erzbistum München und Freising arbeitet bereits daran.

Auf unserer Homepage www.pv-edling.de und den Schaukästen werden Sie rechtzeitig über die Entwicklung informiert.

Dani's Fußpflege



Daniela Ganser
Falkenweg 3 - 83533 Edling
Tel: 08071 - 5279930
Mobil: 0176 - 19300033

- Med. Fuß- und Nagelpflege
- Fuß- und Beinmassagen
- Behandlung von Dornschielen, Hühneraugen, Hornhaut und Schrunden
- mobile Fußpflege (Hausbesuche)

Pfaffinger Blumenöcke

Moderne Floristik • Brautsträuße
Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076-886110
Inh. Cornelia Weinheimer

10. Mai ist Muttertag

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 12.30 und 14.30 - 18 Uhr
Mittwoch Nachmittag Geschlossen!
Samstag 8 - 12.30 Uhr



**WER - WO - WAS
BÜRGER - INFO - SEITE**

ZU VERKAUFEN

NOCH LUST AM LESEN?
35 Bände **Russische Literatur**,
10 Bände **Propyläen Weltgeschichte**
preiswert abzugeben.

Und ca. 200 **GEO - Hefte ab 1970 - gratis** - für Sammler!
Tel. 0172 - 9353354 (auch abends bis 21.00 Uhr)

**Massiver Hasenstall
aus Holz mit
Isolierung,**
handgefertigt. 120 cm x
60 cm, Höhe ca. 75 cm.
Tel. 08071 - 2521



Berg - GoKart - Typ: Buddy, Farbe: orange,
günstig abzugeben!
Tel. 08071 - 50166

NACHHILFE

Professionelle Nachhilfe, Grund- und Mittelstufe,
Mittelschule, Grundschule, Realschule, spezielle
Vorbereitung auf Quali, Realschulabschluss, Fächer:
Deutsch, Englisch, Lesen, Schreiben, Deutsch
als 2. Fremdsprache, bedingt Mathe.
Tel. 0176 - 21952827

SUCHE

Alleinstehende, ältere Dame sucht
schöne, ruhig gelegene **Wohnung** bis/ca. 60 m²,
gerne auf ökolog. neuestem Stand.
Tel. 0178 - 8933041

ZU VERKAUFEN

**Hochbett (Spielbett)
mit Rutsche, Leiter
und Lattenrost** -
der Firma Paldi -
in Buche - flexibel
umbaubar und als
Einzelbett nutzbar
(90x200) - gut erhalten -
normale Gebrauchss-
spuren - Nichtraucher-
haushalt, VB zu verk.



Tel. 08071 - 50807 oder
0172 - 9358014

Von Edlingern für Edlinger **EDLINGER BÜRGER SERVICE**

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse _____

Telefon: _____

abdrucken unter der Sparte: _____

Text: _____

Liebe Leser,



aus gegebenem Anlass hat die Bücherei immer noch geschlossen. Wenn es die Umstände erlauben, möchten auch wir wieder eine Möglichkeit finden, den Büchereibetrieb in geordneten Bahnen zu ermöglichen. Unsere Leser werden diesbezüglich über unseren Emailverteiler informiert, bzw. durch einen Aushang am Pfarrheim. Sollten Sie in unserem Büchereiverteiler noch nicht registriert sein, können Sie uns gerne kontaktieren unter der E-Mail-Adresse: buecherei.edling@web.de oder per Telefon 08076/8780.

Wir haben die Zeit genutzt und wieder Bücher angeschafft. Hier ein kleiner Auszug:



Wir wünschen Ihnen alles Gute und bleiben Sie gesund.

Brigitte Miller und das Büchereiteam

Edlinger Kaffeekranz'1 im Pfarrheim

Kaffeekranz'1 im Pfarrheim

Wir bitten um Verständnis, dass unser Treffen wegen der gesundheitlichen Gefahr durch den „Coronavirus“, im Interesse unserer Kaffeedamen und Herren

bis auf weiteres abgesagt werden muss.

Wir werden in den nächsten Monaten entscheiden, wann wir wieder gemeinsam Kaffee trinken.

Bleibt alle gesund, damit wir uns bald wieder sehen.

Viele Grüße vom Kaffeekranz'1-Team

Jahrtag der Marianischen Männerkongregation Attel

Attel. Im Anschluss an einen gemeinsamen Gottesdienst zum zweiten Fastensonntag, mit Präses Bruder Georg Greimel, Pfarrvikar Franz Finkenzeller und Diakon Franz-Josef Weppelmann traf sich die Pfarrgruppe der Marianischen Männerkongregation Attel zur Jahresversammlung im Pfarrsaal. Mit einer umfangreichen Rückschau auf heimische und auswärtige Veranstaltungen berichtete Ortsobmann Anton Baumann inhaltlich vom Treffen der Sodalen-Obmänner in Haag und brachte auch die zahlreiche Teilnahme an regionalen Veranstaltungen und Hauptfesten in Altötting lobend zum Ausdruck. Der leicht überschaubare Finanzbericht weist einen soliden Kassenstand auf und machte die Entlastung zur reinen Formsache.

Als große Überraschung der Versammlungsteilnehmer berichtete der aus Altötting angereisten Präses der Marianischen Männerkongregation Georg Greimel über die grundlegende Veränderung des „Altöttinger Liebfrauenboten“. Eine besondere Bedeutung hat diese Mitteilung vor allem für jene Sodalen, die schon seit Jahrzehnten selbst eifrige Leser dieser deutschlandweit einzigen marianischen Sonntagszeitung sind.

Als „Altöttinger Liebfrauenbote“ am 6. Januar 1895 in Altötting gegründet, gibt es diese katholische Wochenzeitung nun seit 125 Jahren. Nur während der Kriegszeit für vier Jahre von den Nationalsozialisten verboten, präsentiert sich der Altöttinger Liebfrauenbote seit jeher als Sonntagsblatt für das katholische Volk sowie als Sprachrohr und Informationsquelle der Wallfahrt. Die, mit unterhaltsamen Erzählungen und Bildreportagen, ganz auf Altötting-Pilger zugeschnittene Publikation wurde bisher von der Marianischen Männerkongregation und der Bischöflichen Administration der Kapellstiftung in Altötting herausgegeben. Aufgrund sinkender Auflagen werden nun das "Passauer Bistumsblatt" und der "Liebfrauenbote", zwei traditionsreiche katholische Wochenzeitungen, schrittweise zusammengelegt. Das Bistum Passau übernimmt die Herausgeberschaft und soll dann ab 2022 als eine gemeinsame Zeitung erscheinen. Damit grenzt sich das Bistum bewusst von anderen Diözesen ab. Deren Entscheidung, ihre Zeitungen ganz einzustellen, hält man in Passau für "kurzsichtig", so der Präses.



FOTO: PENZKOFER

MC-Präses Georg Greimel (li.) und MC-Obmann Anton Baumann



ANNAHMESCHLUSS

für die Juni-Ausgabe:
Freitag, der 15.05.2020

Getränke Wimmer

Getränkemarkt
Heim- Lieferservice
Partyzubehör

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für Mai 2020

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

Aloisius Mineralwasser <i>spritzig oder sanft</i>		20 x 0,5 PET	€ 5,40 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,54
Petrusquelle Mineralwasser <i>spritzig oder medium</i>		20 x 0,5 l	€ 6,10 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 0,61
Hirschquelle Heilwasser		12 x 0,75 l	€ 7,10 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,79
Adelh. Eistee versch. Sorten		12 x 0,5 PET	€ 7,10 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 1,19
Pölz Birnensaft		6 x 1,0 l	€ 8,10 Pfand Euro 2,40 Literpreis Euro 1,35
Gröbi Orange oder Zitrone		20 x 0,5 l	€ 5,70 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 0,57

solange Vorrat reicht

Schweiger Export Hell		20 x 0,5 l	€ 16,20 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,62
Flötzinger Hell		20 x 0,5 l	€ 15,90 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,59
Schweiger Schmankerl Weisse		20 x 0,5 l	€ 16,90 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,69
Paulaner Hell alkoholfrei		20 x 0,5 l	€ 15,60 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,56
Monte Torro Eispils (Stierberger)		20 x 0,33 l	€ 15,20 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 2,31

Irrtum vorbehalten

Rivaner Weißwein
Deutschland Kaiserstuhl

0,75 l **€ 4,20**
Literpreis Euro 5,60

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmeiring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag
Samstag

8.00 - 18.00 Uhr
8.00 - 13.00 Uhr